



www.nexelo.eu

Instrukcja obsługi
User Manual
Uživatelská příručka
Инструкция обслуживания



Instrukcja obsługi

PL Kierownica rowerowa
Montaż

Do montażu tego produktu wymagana jest podstawowa wiedza techniczna. Jeżeli takiej nie posiadasz, udaj się do wyspecjalizowanego serwisu rowerowego.

Przed montażem upewnij się, że różnica zewnętrznej średnicy kierownicy i wewnętrznej średnicy wspornika kierownicy nie jest większa niż 0,2 mm.

Upewnij się, że wspornik w miejscu mocowania kierownicy pozabawiony jest wszelkich wad, zadziorów i ostrych powierzchni, które mogłyby doprowadzić do uszkodzenia kierownicy.

Należy upewnić się, że powierzchnia wspornika i kierownicy nie jest pokryta smarem.

1. Umieść kierownicę w środkowym położeniu na wsporniku i dokręć delikatnie śruby montażowe.
2. Ustawą kąt położenia kierownicy odpowiadający Twoim indywidualnym preferencjom.
3. Dokręć śruby mocujące kierownicę do wspornika zgodnie z wartościami podanymi przez producenta wspornika, za pomocą klucza dynamometrycznego.
Ze względu na bezpieczeństwo maksymalna podana wartość dokręcenia śrub 16Nm nie powinna być przekraczana.
4. Zamontuj na kierownicy pozostałe komponenty takie jak np. dźwignia zmiany przełożen zgodnie z instrukcjami podanymi przez producentów.



UWAGA

Ze względu na bezpieczeństwo w przypadku kierownic wykonanych z aluminium ciernego niż 1,2mm podana maksymalna wartość siły dokręcenia śrub 10Nm nie powinna być przekraczana.



Instrukcje bezpieczeństwa

- Podczas przewożenia roweru samochodem w pozycji odwróconej nie należy przypinać go za kierownicę – powoduje to powstanie nagłych, dużych obciążzeń które mogą prowadzić do zmęczenia materiału i pęknięcia.
- W przypadku montażu na kierownicy dodatkowego wyposażenia, takiego jak torby czy kosze należy upewnić się, czy limit maksymalnego obciążenia 10 kg nie zostanie przekroczony. Nadmierne obciążenie może doprowadzić do pęknięcia.
- Ze względu na bezpieczeństwo kierownica musi zostać wymieniona jeżeli została w jakikolwiek sposób uszkodzona.
- Z powodu zużycia materiału kierownica podlega wymianie co 10 000 km lub co 3 lata.

www.nexelo.eu

GB Handle bar

Assembly

Basic technical knowledge is required for assembling this component. If you have doubts, please contact the bicycle service.

Before the montage please make sure that difference between the stem and handlebar diameters is no greater than 0.2 mm.

Please check that the stem is free of any burrs and sharp surfaces – it could damage the handlebar.

Make sure that the stem and handlebar surfaces aren't covered in any kind of grease.

1. Place the handlebar in the central position on the stem and lightly tighten the screws
2. Set the optimal handlebar angle suitable for your requirements.
3. Tighten the handlebar clamping screws on the stem to the degree of tightness specified by the stem manufacturer.

For safety reasons the max. tightness value of 16 Nm must not be exceeded.

4. Now install other components on the handlebar, such as brake levers according to the producer's instructions.



WARNING

For a safety reasons, in case of handlebars made of aluminum thicker than 1,2mm the max. tightness value of 10Nm must not be exceeded.



Safety instructions

- z While transporting the bike in an upside-down position in a car, the bicycle should not be fastened by the handlebar.
- z It causes strong dynamic pressure which could lead to material fatigue and possible breakage.
- z In case of installing any additional accessories such as bags and baskets, please make sure that the handlebar max. load limit(10kg) is not exceeded. Excessive loading can cause the handlebars to break.
- z For safety reasons the handlebars must always be replaced if they have been damaged, every 10,000 km or every 3 years.

CZ Jízdních kol řídítka

Montáž

K montáži tohoto komponentu jsou nezbytné základní technické znalosti a manuální zručnost. Pokud si z jakéhokoliv důvodu nejste jisti, obraťte se na specializovaný servis.

Před montáží se ujistěte, že rozdíl mezi vnitřním průměrem představce a průměrem řídítka není větší než 0,2 mm.

Ujistěte se, že je představec zbaven všech případných ostrých hran, které by mohly řídítka poškodit.

Ujistěte se, že řídítka ani představce nejsou pokryty žádným druhem mastnoty.

1. Umistěte střed řídítka do představce a pevně dotáhněte.
2. Nastavte vhodný úhel řídítka, dle vašich individuálních požadavků.
Utáhněte šrouby objímky představce dle utahovacího momentu udavaného výrobcem představce.
3. Z bezpečnostních důvodů nesmí být utahovací moment větší než 16 Nm.
4. Nyní lze na řídítka instalovat ostatní komponenty (brzdové páky, řazení, atd)



POZOR

Z bezpečnostních důvodů, u hliníkových řídítka o tloušťce větší než 1,2 mm, by neměl být utahovací moment větší než 10 Nm.



Bezpečnostní instrukce

- z Při transportu v autě neupínejte za řídítka.
- z Vzniklý dynamický tlak může mít za následek degradaci materiálu a možné poškození řídítka.
- z V případě instalace dalších doplňků, jako jsou brašny a koše, ujistěte se, že maximální zátěž řídítka (10 kg) není překročena. Nadměrné zatížení může způsobit poškození řídítka.
- z Z důvodů prevence je řídítka nutno měnit každých 10.000 km nebo každé 3 roky.

Инструкция обслуживания

RU Руль велосипедный

Установка

Для установки этого продукта необходимо иметь основные знания в технике. Если вы не обладаете такими знаниями, то обратитесь, пожалуйста в специализированный велосипедный сервис.

Перед установкой убедитесь, что разница между наружным диаметром руля и внутренним диаметром выноса не превышает 0,2 мм.

Убедитесь, что вынос руля в месте крепления самого руля не имеет дефектов, заусениц или чего-то острого на поверхности, что может деформировать или повредить руль.

Убедитесь, что на поверхность выноса и руля не осталось какой-либо смазки.

1. Установите руль посередине и легко закрутите винты
2. Настройте угол положение руля в соответствии с вашими индивидуальными предпочтениями.
3. Затяните все винты, которые крепят лезвия к кронштейну в соответствии с теми значениями, которые указаны производителем выноса руля. Используйте при этом динамометрический ключ.
В целях безопасности не следует превышать максимальное значение затягиваемых болтов больше, чем 16 Nm.
4. Установите на руле другие элементы, например, переключатели скоростей, тормозные ручки в соответствии инструкций производителя.



С точки зрения безопасности для рулей, сделанных из алюминия и тоньше 1,2 мм, рекомендованная сила затягивания не должна превышать 10Nm



- При перевозке велосипеда на автомобиле нельзя его крепить за руль: такая перевозка спровоцирует появление больших нагрузок на руль, смягчение материала и даже трещин
- В случае установки на руль дополнительного оснащения, сумка или корзина, пожалуйста, убедитесь, что максимальный вес не превышает десяти килограмм. Превышение веса приведет к появлению микротрещин.
- В целях безопасности руль необходимо сразу же заменить, если обнаружили повреждение.
- В следствие износа материала руль необходимо менять каждые 10 000 км или каждые 3 года.